

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, AUGUST 28

**NO SERVICE**

TUESDAY, AUGUST 29

**NO SERVICE**

WEDNESDAY, AUGUST 30

**NO SERVICE**

THURSDAY, AUGUST 31

**NO SERVICE**

FRIDAY, SEPTEMBER 1

**NO SERVICE**

SATURDAY, SEPTEMBER 2

**NO SERVICE**

**SUNDAY, SEPTEMBER 3**

**9:30AM – ROSARY**

**10:00AM – DIVINE LITURGY**



*Pilgrimage*  
of BC Ukrainian Catholic Eparchy to  
Our Lady of Guadalupe  
+ Resort in Cancun

ASK QUESTIONS AND  
SECURE YOUR SPOT TILL SEP. 4

+1778-927-6436  
IRYNA@UAHELP.CA

DECEMBER 4-15, 2023  
FROM 4000 CAD



**SAINT GEORGE'S**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО ЮРІЯ**

**opens wide its doors**

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

### CONTACT US

**ADDRESS:** 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
**PHONE:** (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
**E-MAIL:** pgparish@yahoo.com  
**WEB:** sgparish.ca

### HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠  
every Saturday: 5:00-5:50pm  
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠  
for the sick, by appointment,  
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠  
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠  
by appointment

AUGUST 27, 2023  
13<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST



Today's Gospel reminds that we are stewards of the Lord's vineyard, not the owners. The Church is the vineyard which Christ the Lord planted, we are the care-takers. The Gospel we preach is His, not our own, and so we are faced with a choice of tending His vineyard or building our own Babels.

The news of the terrible abuse scandals that have recently emerged is staggering. We see here clear examples of systemic abuse from the stewards who deliberately and knowingly misused their authority to "steal the fruits" of the Master to build their own little kingdoms. Many of them have avoided justice in this world, but they will stand before the Lord and give an account, as we all must.

However, the question remains for us in Christ's Church. How would we react if the Master returned? Would we be welcoming of Christ's return to His Church, or would we let Him know that "we already have everything under control" and so we don't need Him? This week, recommit yourself to the awesome freedom Christ has given to us, His Church, and keep the many victims of abuse and their families in your prayers.

Also, pray especially for the clergy that they may be good and truthful stewards of the Lord's vineyard and preach HIS Gospel.

*Troparion, T.4:* When the disciples of the Lord learned from the angel\* the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* “Death has been plundered!\* Christ our God is risen,\* granting to the world great mercy.”

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit*

*Kontakion, T.4:* My Saviour and Deliverer from the grave\* as God raised out of bondage the children of the earth\* and shattered the gates of Hades;\* and as Master, He rose on the third day.

*Now and for ever and ever. Amen.*

*Kontakion, T.4:* By your birth, O immaculate one,\* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,\* and Adam and Eve\* from the corruption of death.\* And your people, redeemed from the guilt of their sins,\* celebrate as they cry out to you:\* “The barren one gives birth to the Mother of God\* and nourisher of our life.”

*Prokeimenon, T.4:* How great are Your works, O Lord\* You have made all things in wisdom.

*verse:* Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

*A reading from the 1st Epistle of St. Paul to the Corinthians (16:13-24):* Brethren, keep alert, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brothers and sisters, you know that members of the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to put yourselves at the service of such people, and of everyone who works and toils with them. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such people. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, greet you warmly in the Lord. All the brothers and sisters send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. Let anyone be accursed who has no love for the Lord. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with all of you in Christ Jesus.

*Alleluia, T.4*

*verse:* Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

*verse:* You have loved justice and hated iniquity.

*Gospel: Matthew 21:33-42*

*Communion Hymn:* Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia (x3)

*Тропар (гл.4):* Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши\* і від прадідного засуду звільнившись,\* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:\* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,\* що дає світові велику милість.

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

*Кондак (гл.4):* Спас і мій визволитель,\* як Бог, із гробу воскресив землян від узів\* і розбив брами адові\* та воскрес на третій день, як Владика.

*І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

*Кондак (гл.2):* В молитвах невсипущу Богородицю\* і в заступництвах незамінне уповання\* – гріб і умертвіння не втримали.\* Бо як Матір Життя до життя переставив той,\* хто вселився в утробу приснодівственну.

*Прокімен (гл.4):* Які величні діла Твої, Господи! Все премудрістю сотворив Ти.

*Стих:* Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

*До Коринтян 1-ого послання Св. Апостола Павла читання (16,13-24):* Браття, чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпіться. Нехай усе у вас діється в любові. А благаю вас, брати: Ви знаєте родину Степани, що вона первісток Ахаї і що вони віддали себе святим на службу; то щоб і ви також піддавалися таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. Я тішуся приходом Степани, Фортуната й Ахаїка: вони вашу неприявність заступили, бо заспокоїли мій дух і ваш. Отож, шануйте таких.

Вітають вас Церкви азійські, Вітають вас у Господі сердечно Акила і Прискилла з їхньою домашньою Церквою. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. Привіт моєю рукою, Павловою. Як хтось не любить Господа, анатема на нього! “Мараната!” Благодать Господа Ісуса з вами! Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі. Амінь.

*Алилуя (гл.4):*

*Стих:* Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости

*Стих:* Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

*Євангеліє: Мт 21,33-42*

*Причасний:* Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах.\* Алилуя.

## PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **VACATION** – Fr. Andrii will be away for a portion of his annual vacation on the following dates: **Monday, August 28<sup>th</sup> - Saturday September 2<sup>nd</sup>**. During that time there will be no services. In case of any kind of emergency, please contact any of the local RC parishes.

◆ **BLESSINGS OF STUDENTS & TEACHERS** – will take place on Sunday, September 10. After the Divine Liturgy all students and teachers are invited to receive a special blessing for a new 2023- 2024 academic year.

◆ **UPCOMING MAJOR FEASTS** – On Thursday, Sept. 8th we will celebrate the Feast of the Nativity of the Mother of God and on Thursday, Sept. 14th Feast of the Exaltation of the Precious and Life-giving Cross.

◆ **THE ANNUAL SYNOD OF BISHOPS OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH** - will be held in Rome, Italy from Sunday, September 3rd to Wednesday, Sept. 13th, 2023.

### BIBLE STUDIES

GROUP A	GROUP B
SESSION 6: <i>EXODUS 1-25</i>	SESSION 18: <i>GOSPEL OF LUKE</i>
TBD	MONDAY, SEPT 4 AT 9 AM

◆ **CONGRATULATION TO LISA SCOTT, THEO SMAASLET** who celebrate their Birthday: **LILIAN & MELVIN MAXIMITCH**, who celebrates the Anniversary of their Marriage. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, DARLENE and ROBERT TANASYCHUK, LUBA ROBINSON, MALVIN MAXIMITCH, NATALY ZAZULAK, RACHELLE BACHAND & all** who have asked us to pray for them.

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests and we invite all for **A CUP OF COFFEE AND TREATS** to our parish hall after the service.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: AUGUST 13 & 20<sup>TH</sup>** – \$635.05, \$100.00 for chair fundraising, \$246.75 - from candles, \$150.00 - rent deposit.

◆ **FUNDRAISING: CHAIRS FOR PARISH HALL** Dear parishioners, we need your financial support toward purchasing new chairs for our parish hall. **Donations can be made in your Sunday envelop, but please, CLEARLY MARK FOR CHAIRS.** We thank you and pray for you!

◆ **KNIGHTS OF COLUMBUS -ЛИЦАРИ КОЛУМБА** - Free 1 Year On-Line Membership. You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books & videos, and receiving monthly Columbia Magazine. Go to: [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at [adk.bckofc@gmail.com](mailto:adk.bckofc@gmail.com) 2023

◆ **IPRAISES** - The Eparchy of Edmonton launched a new liturgical app called iPraises, available on Android and Apple platforms. The app is free and hosts the liturgical propers in English for the Divine Liturgy each day during the year, including the troparion, kondak, Epistle, Gospel, and everything else you need to follow along during the Divine Liturgy. The app can also be used at home, school, or work to take a few moments in prayer with the Lord each day. Bishop David introduces the app in an iPraises short video:

<https://eeparchy.com/2023/08/18/ipraises-guiding-faithfulthrough-the-liturgical-year/>

◆ **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS. Any penny helps us to pay our bills. Please, continue support us through this initiative.



◆ **BEQUESTS AND WILLS:** In your kindness please remember St. George's parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish – 2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*



◆ **SINGCON 2023 + WELLAND, ONTARIO:** After successful gatherings in Parma (2018) and Stamford (2019), along with several virtual gatherings and events (2020-2021), the goal this year at SingCon 2023 in Welland is to consolidate the knowledge and experience, to teach how to transmit it in a practical and manageable manner, remaining faithful to the liturgical tradition of the Church and the authentic Kyivan Greco-Catholic heritage, and making it prayerful and beautiful in our churches and parishes, whether great or small. We are looking forward to seeing you soon at Saint Michael the Archangel

Ukrainian Catholic Church in Welland, Ontario, to praise God together in song!

### GENERAL INFORMATION

**Date:** Thursday 28 September 2023 (begins after 4:00 pm) to Sunday 1 October 2023 (ends after 1:00 pm) (**see schedule below**)

**Location:** Saint Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church  
411 Harriet St Welland, ON L3B 2H9, Canada

**Register here by filling out this form:**

<https://forms.gle/dZX7r2qYmFac62gYA>

**Total registration fee (updated – deadline to register is September 15, 2023):** \$200 CAD (includes all meals, photocopies, etc.) = \$150 USD

Pay full registration online here:

<https://buy.stripe.com/4gwg0124l8L1grm7ss>

Student rate: \$175 CAD = \$132 USD

Pay student registration online here:

<https://buy.stripe.com/bIYg01eR78L15MI9AB>

*Full amount should be paid online in advance. Unfortunately we do not accept cash payments.*

### NEWS



#### **EPARCHY OF NEW WESTMINSTER IS BLESSED WITH HER NEW BISHOP – BISHOP ELECT REV. FR. MICHAEL KWIATKOWSKI. AXIOS!**

The Vatican announced on Thursday, 24 August 2023, that the Holy Father, Pope Francis, has appointed Very Rev. Michael Kwiatkowski, Eparchial Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster (Canada). Father Michael Kwiatkowski, until now the Chancellor of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg, becomes the 4<sup>th</sup> Bishop for Ukrainian Catholics in the Province of British Columbia and the Yukon since the Eparchy was created in 1974.

Fr. Michael was born 21 November 1961 in Hamiota MB. The son of Edward Kwiatkowski and Phyllis Zemliak, he is the 3<sup>rd</sup> of 7 children. He attended elementary and secondary schools in Brandon MB, completing his high school at St. Vladimir's College and Minor Seminary in Roblin MB. After initial University studies and some work experience, Michael began his seminary formation on 7 September 1980. He resided at St. Josaphat Seminary in Rome, attending courses at the Angelicum, where he earned a BA in Philosophy (1980-1982) and a BA in Theology (1982-1985).

He made his Profession of Faith on 13 September 1985, and was ordained to the Diaconate on 14 September 1985 in Roblin MB by

Metropolitan Maxim Hermaniuk CSsR. He was ordained a priest on 28 July 1986 in Brandon MB, also by Metropolitan Hermaniuk. After serving as assistant pastor at Protection of the BVM Church (Boyd) in Winnipeg, he returned to Rome to undertake studies in Canon Law. He completed these studies, earning a Doctorate in Canon Law from the Pontifical Oriental Institute in Rome (JCD).

Fr. Michael lived in Ukraine from 1996-2006, while the Church was reestablishing itself after years of underground existence. There he became chancellor of the Archeparchy of Lviv, and served as Judge and head of the Major Archbishopric Tribunal. He served as Vice-Rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv, taught courses in Canon Law and directed the University's department of pastoral life for six years.

He returned to Canada to serve as Spiritual Director at Holy Spirit Ukrainian Catholic Seminary in Ottawa from 2006 – 2010. From 1 August 2010 – 2021, he undertook parish ministry at Holy Eucharist Parish in Winnipeg, and from 2021 until the present has been parish priest at Protection of the BVM Parish in Winnipeg. He serves on the Winnipeg Tri-Diocesan Pro-Life Committee as well as the Tri-Diocesan Prison Ministry Committee. He was State Chaplain for the Manitoba Knights of Columbus from 2016-2019.

Fr. Michael has served as the Chancellor of the Archeparchy of Winnipeg from 1 August 2014, also representing the Archeparchy on the Patriarchal Ukrainian Greek Pastoral Council since its establishment in 2019 in Ukraine.

Plans for his episcopal ordination and installation are yet to be finalized.

### BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:

1. You are a member of the Catholic Church;
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy.
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.